

Home > BERTRAN DE BORN > EDIZIONE > Belh m'es quan vey camjar lo senhoratge > Tradizione manoscritta > Canzoniere M > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>Bell mes qan uei camiar lo seinhorage. qel uieilh laisson alsioves lur ma issos. e cascus pot laisser enso(m) linhage. tantz fils qeluns pue-sca ben esser pros. adoncs mesui(s) qel segles renouella. miells q(e) per flor ni per cantar dauzell. e qi senihor ni donna uol ca(m)iar. uieilh per loue bes deu renouellar.</p>	<p>Bell mes qan vei camiar lo seinhorage qel vieilh laisson al sioves lur ma issos e cascus pot laisser ensom linhage tantz fils qeluns pue-sca ben esser pros adoncs me suis qel segles renouella miells qe per flor ni per cantar d'auzell e qi senihor ni donna vol camiar vieilh per lo ve bes deu renouellar</p>
	II
<p>Vjells es totz homs qant nomet terraengage. e uiells qant ha uins ni blatz nibacos. per uieilh lo tenc pos liures ni formage. aior carnal sino(n) sos compainho(s). uiells es qant uest capa sobre mantell. e uiells qant ha ca uall qom sieu apell. uiells es qanuol un lor enpar estar. e uiells qan pot gandar se sbaratar.</p>	<p>Vjells es totz homs qant nomet terraengage e viells qant ha vins ni blatz ni bacos per vieilh lo tenc pos livres ni formage aior carnal si non sos compainhos viells es qant vest capa sobre mantell e viells qant ha cavall qom sieu apell viells es qan vol un lor en par estar e viells qan pot gandar se sbaratar</p>
	III
<p>Per ioueltenc pos losieu ben engage. ez es ioues qant es bes sofrachos. pel iouel tenc pos pro coston ostage. ez es ioues qant fa estragatz dos. ioues qa(n)t art farcha nison uaissell. ioues qa(n) uol bastir cort ecembell. p(er)iouel tenc qan ben uueilha logar. ez es ioues qan sap gen donneiar.</p>	<p>Per iovel tenc pos lo sieu ben engage ez es ioves qant es bes sofrachos pel iovel tenc pos pro coston ostage ez es ioves qant fa estragatz dos ioves qant art farcha ni son vaissell ioves qan vol bastir cort e cembell per iovel tenc qan ben vueilha logar ez es ioves qan sap gen donneiar</p>
	IV

PEr uieilha tenc donna ma capell
aia. ez es uieilha pos cauailhier
non ha. uieilha la tenc pos de
dos drutz si paia. ezes uieilha
qant auols hom loil fa. uieilha
latenc mas amdinz so(n) castell.
ezes uieilha malha ops de fachell.
uieilha la tenc pos leniueion
iuglar. ez es uieilha qan trop
uueilha parllar.

PEr vieilha tenc donna ma capellaia
ez es vieilha pos cavailhier non ha
vieilha la tenc pos de dos drutz si paia
ez es vieilha qant avols hom loil fa
vieilha la tenc mas amdinz son castell
ez es vieilha malha ops de fachell
vieilha la tenc pos le niveion iuglar
ez es vieilha qan trop vueilha parllar

- letto 182 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2140>